

POLSKIE TOWARZYSTWO TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH

CZŁONEK EUROPEJSKIEGO STOWARZYSZENIA TŁUMACZY SĄDOWYCH EULITA

CZŁONEK MIĘDZYNARODOWEJ FEDERACJI TŁUMACZY FIT

RADA NACZELNA



Warszawa, 8 lutego 2019 r.

POLISH SOCIETY
OF SWORN
AND SPECIALISED
TRANSLATORS
TEPIS

RN Pre. 11/19

Pan Mateusz Morawiecki

Prezes Rady Ministrów

Warszawa

Do rąk własnych

SOCIÉTÉ POLONAISE
DES TRADUCTEURS
ASSERMENTÉS
ET SPÉCIALISÉS
TEPIS

Szanowny Panie Premierze!

W imieniu Rady Naczelnej Polskiego Towarzystwa Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych TEPIŚ (PT TEPIŚ) pragnę podziękować Panu za decyzję władz Ministerstwa Sprawiedliwości, przekazaną nam przez Pana Michała Wójcika, Sekretarza Stanu, w piśmie DB-III.071.2.2019 z dnia 22.01.2019 r. (skan w zał.) oraz wnieść o zabezpieczenie środków w budżecie na rok 2019 i kolejne lata z przeznaczeniem na dalsze urealnienie stawek wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego.

Doceniamy tę decyzję, gdyż jest ona pierwszą zapowiedzią zmiany stawek, o co przez 15 lat czynił starania prezes PT TEPIŚ, a w ostatnich latach wszystkie organizacje zrzeszające tłumaczy, wspólnie wypracowując w ramach *Zespołu do przeglądu i oceny funkcjonowania ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego* projekt *rozporządzenia o wynagrodzeniu za czynności tłumacza przysięgłego*, przekazany władzom Ministerstwa Sprawiedliwości 8 lutego 2018 r.

Decyzja Ministerstwa Sprawiedliwości napawa nas optymizmem, jednakże w powołanym piśmie jest mowa o uzależnieniu wejścia w życie przepisów ww. rozporządzenia od „szybkości procedowania projektu i przebiegu procesu legislacyjnego [...] przy czym podjęte zostaną wszelkie starania, aby termin ten nie wykraczał poza bieżący rok budżetowy”.

Wyrażamy zatem gotowość do dalszych prac w ramach powołanego przez Ministra Sprawiedliwości *Zespołu*, aby przyspieszyć procedowanie projektu i przebieg procesu legislacyjnego poprzez dalsze wspólne wypracowanie dobrych rozwiązań dotyczących wszelkich aspektów ww. rozporządzenia, z jednoczesnym przywróceniem corocznej rewaloryzacji stawek od 2020 r., co przyczyni się zarówno do sprawnego działania organów ścigania i wymiaru sprawiedliwości, jak i do realnej poprawy sytuacji tłumaczy przysięgłych.

Z nadzieją, że podjęte obecnie działania będą kontynuowane tak, aby ważna rola tłumaczy przysięgłych w szeroko pojętym wymiarze sprawiedliwości została realnie doceniona, a ich obecne problemy rozwiązane

POLNISCHE
GESELLSCHAFT
VEREIDIGTER
ÜBERSETZER UND
FACHÜBERSETZER
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-
СТВО ПРИСЯЖНЫХ
И СПЕЦИАЛИЗИ-
РОВАННЫХ
ПЕРЕВОДЧИКОВ
TEPIS

ASSOCIAZIONE
POLACCA
DEI TRADUTTORI
GIURATI
E SPECIALISTICI
TEPIS

Łącząc wyrazy szacunku

Zofia Rybińska
prezes

ASOCIACIÓN
POLACA
DE TRADUCTORES
JURADOS
Y ESPECIALIZADOS
TEPIS

PT TEPIŚ • ul. Emilii Plater 25 lok. 44 • 00-688 Warszawa

www.tepis.org.pl • tel. 514 434 476 • e-mail: tepis@tepis.org.pl

Organizacja pożytku publicznego KRS 77499 • NIP: 525-20-30-523 • REGON: 011133480

Konto bankowe: PKO BP II O/W-wa 46 1020 1026 0000 1502 0117 5983